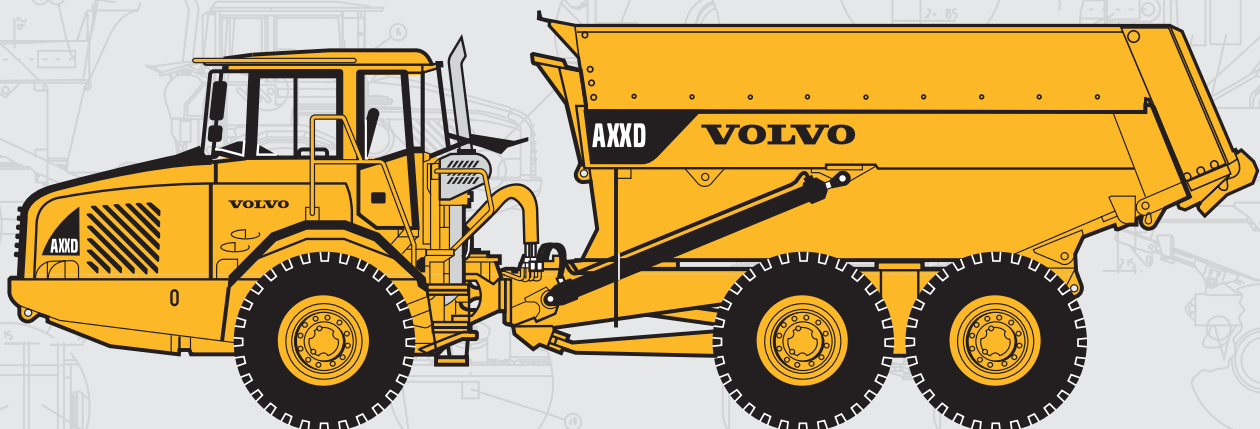


KNICKGELENKTER VOLVO-DUMPER

# A25D/A30D

LIGHT MATERIAL



- **Motorleistung:**  
A25D:  
SAE J1995, brutto 228 kW (310 PS)  
SAE J1349, netto 227 kW (309 PS)  
A30D:  
SAE J1995, brutto 242 kW (329 PS)  
SAE J1349, netto 241 kW (328 PS)
- **Muldeninhalt, gehäuft:**  
A25D: 26,2 m<sup>3</sup>  
A30D: 30,6 m<sup>3</sup>
- **Nutzlast:**  
A25D: 24,0 t  
A30D: 28,0 t
- **Volvo-Kabine** – konzipiert für gute Sicht, Ergonomie und guten Komfort.
- **Geringere Wartungszeiten** ohne tägliche oder wöchentliche Abschmierung.
- **Elektronisches Fahrer-kommunikationssystem**
- **Volvo-Hochleistungs-Niederemissionsmotor**, Direkteinspritzung, elektronisch gesteuert, Turbolader und Intercooler.
- **Vollautomatisches Planeten-getriebe**, elektronisch gesteuert.
- **Hydraulischer Retarder**, im Getriebe integriert.
- **Verteilergetriebe mit Differentiallängssperre**
- **100%ig schlüssige Differentialsperren** in allen Antriebsachsen sowie in der Längsachse.
- **Vorderachse mit 3-Punkt-Aufhängung.**
- **Volvo-Tandmachse**, unabhängig schwingende Achsen und hohe Bodenfreiheit.
- **Leichtgutmulde**, für Materialdichte 0,9 t/m<sup>3</sup>
- **Volvo Be- und Entladebremse.**

**VOLVO**

# A25D – A30D Light Material

## Service

Das computergestützte Informationssystem überwacht alle Flüssigkeitsstände und minimiert so tägliche und wöchentliche Wartungszeiten.

Der nächste Service und der Zustand wichtiger Fahrzeugsysteme werden dem Fahrer auf einem Display auf der Instrumentenkonsole angezeigt.

**Servicefreundlichkeit:** Abklappbarer Frontgrill mit Serviceleiter zur Filterbank, montiert vor dem Motor.

Große, um 90° öffnende Haube, damit gesamter Motor zugänglich. Ablassschläuche und ausklappbarer Kühler für einfache Reinigung.

## Füllmengen

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| Kurbelgehäuse.....        | 38 l  |
| Kraftstofftank.....       | 400 l |
| Kühlsystem.....           | 71 l  |
| Getriebe, gesamt.....     | 41 l  |
| Verteilergetriebe.....    | 8,5 l |
| Achsen, vorne/hinten..... | 33 l  |
| Erste Tandemachse.....    | 34 l  |
| Hydrauliksystem.....      | 175 l |

## Motor

Volvo-Reihen-6-Zylinder-Dieselmotor, elektronisch gesteuerte Direkteinspritzung, Turbolader, Intercooler, Niederemissionsausführung, mit nassen austauschbaren Zylinderlaufbuchsen.

**Gebläse:** Hydraulisch angetriebenes, thermostatgesteuertes Kühlgebläse mit variabler Drehzahl, Leistungsaufnahme nur wenn erforderlich.

**Motorbremse:** Abgasbremse.

## A25D

|                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| Fabrikat, Modell.....        | Volvo D10BACE2*        |
| Fabrikat, Modell.....        | Volvo D10BADE2**       |
| Max. Leistung bei.....       | 33,3 U/s (2 000 U/min) |
| SAE J1995 brutto.....        | 228 kW (310 PS)        |
| Max. Leistung                |                        |
| Schwungrad bei.....          | 33,3 U/s (2 000 U/min) |
| SAE J1349 netto, DIN 6271*** | 227 kW (309 PS)        |
| Max. Drehmoment bei.....     | 22,5 U/s (1 350 U/min) |
| SAE J1995 brutto.....        | 1 375 Nm               |
| SAE J1349 netto, DIN 6271*** | 1 365 Nm               |
| Gesamthubraum.....           | 9,6 l                  |

Bei max. Lüfterdrehzahl ergeben sich 214 kW (291 PS) bzw. 1 276 Nm, entsprechend der DIN 70020.

## A30D

|                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| Fabrikat, Modell.....        | Volvo D10BAAE2*        |
| Fabrikat, Modell.....        | Volvo D10BABE2**       |
| Max. Leistung bei.....       | 33,3 U/s (2 000 U/min) |
| SAE J1995 brutto.....        | 242 kW (329 PS)        |
| Max. Leistung                |                        |
| Schwungrad bei.....          | 33,3 U/s (2 000 U/min) |
| SAE J1349 netto, DIN 6271*** | 241 kW (328 PS)        |
| Max. Drehmoment bei.....     | 22,5 U/s (1 350 U/min) |
| SAE J1995 brutto.....        | 1 420 Nm               |
| SAE J1349 netto, DIN 6271*** | 1 410 Nm               |
| Gesamthubraum.....           | 9,6 l                  |

Bei max. Lüfterdrehzahl ergeben sich 228 kW (310 PS) bzw. 1 321 Nm, entsprechend der DIN 70020.

\*) Entspricht US (EPA) Stufe 2, California (CARB) Stufe 2 und EU-Abgasvorschriften Stufe 2.

\*\*) Entspricht EU-Abgasvorschriften Stufe 2.

\*\*\*) mit Lüfter auf Normaldrehzahl.

## Elektrische Anlage

Alle Kabel, Stecker und Stifte sind gekennzeichnet. Die Kabel sind in Kunststoffschutzrohren verlegt und am Hauptrahmen gesichert. Halogenleuchten. Für Sonderausstattung vorverlegte Kabel. Anschlüsse nach Schutzart IP 67, wo erforderlich.

|                         |                |
|-------------------------|----------------|
| Spannung.....           | 24 V           |
| Batteriekapazität.....  | 2x170 Ah       |
| Drehstromgenerator..... | 1,54 kW (55 A) |
| Anlassermotor.....      | 6,6 kW (9 PS)  |

## Antriebsstrang

Volvo-Bauteile, besonders abgestimmt auf Dumpereinsätze.

**Drehmomentwandler:** Einstufig mit Freilauf und Wandlerüberbrückung in allen Gängen.

**Getriebe:** Vollautomatisches Planetengetriebe mit sechs Vorwärts- und zwei Rückwärtsgängen. Integrierter Retarder.

**Verteilergetriebe:** Konstruktion Volvo. Einstufig.

**Achsen:** Konstruktion Volvo. Alle Achsen mit schwimmend gelagerten Achswellen mit Planetenvorgelege.

**Differentialsperren:** Eine Differentiallängssperre und drei Differentialquersperren. Alle 100% schlüssig, während der Fahrt vom Fahrer wählbar.

**Antriebskombinationen:** 6x4 oder 6x6 Antrieb, während der Fahrt zuschaltbar.

|  | A25D    | A30D    |
|--|---------|---------|
| Drehmomentwandler.....                   | 2,37:1  | 2,37:1  |
| Lastschaltgetriebe, Volvo ..PT 1560..... | PT 1560 | PT 1560 |
| Verteilergetriebe.....                   | IL 1    | IL 1    |
| Achsen, Volvo.....                       | AH 56   | AH 64   |

## Geschwindigkeiten:

| Vorwärts  |         |
|-----------|---------|
| 1.....    | 8 km/h  |
| 2.....    | 12 km/h |
| 3.....    | 22 km/h |
| 4.....    | 31 km/h |
| 5.....    | 40 km/h |
| 6.....    | 53 km/h |
| Rückwärts |         |
| 1.....    | 8 km/h  |
| 2.....    | 13 km/h |

## Bremsanlage

Zweikreis-Bremsanlage mit druckluft-hydraulisch betätigten Scheibenbremsen nach ISO 3450 und SAE J1473 bei Gesamtgewicht.

**Betriebsbremsen:** Trockene Scheibenbremsen an allen Rädern.

**Zwei Bremskreise:** Je einer für Vorderachse und für Tandemachse.

**Feststellbremse:** Mit Federkraft angesetzte Scheibenbremse auf der Kardanwelle, hält beladene Maschine bis zu einem Gefälle von 18%. Bei angesetzter Feststellbremse ist die Differentiallängssperre aktiviert.

**Kompressor:** Von Motor über Zahnrad angetrieben.

**Retarder:** Hydraulisch, stufenlos, in Getriebe integriert. Gesamtverzögerungsleistung enthält Getriebetarder und Abgasbremse, siehe Grafik.

## Lenkanlage

Hydromechanische selbstausgleichende Knicklenkung für sicheren und schnellen Transport. Schnellansprechende, leichtgängige Lenkung mit 3,4 Umdrehungen von Anschlag zu Anschlag zum effizienten Manövrieren bei geringer Geschwindigkeit.

**Zylinder:** Zwei doppeltwirkende Zylinder. **Zusatzlenkung:** Entspricht ISO 5010 bei vollem Maschinengewicht.

**Einschlagwinkel:** ±45°

## Aufhängung

Exklusive wartungsfreie Volvo-3-Punkt-Aufhängung ermöglicht unabhängige Radbewegungen und somit vorbildliche Geländegängigkeit.

**Vorderachse:** Beidseits ein Gummihohlelement, Stabilisator und zwei Stoßdämpfer auf jeder Seite.

**Tandemachse:** Volvos Gelände-Doppelachsaggregat erlaubt individuelle Bewegung der Achsen. Großer Achsenhub hält die Mulde ausgeglichen und verhindert Materialverluste.

## Kabine

Volvo-Kabine, konzipiert für gute Sicht, Ergonomie und hohen Komfort. Weite schwellenfreie Türöffnung und ergonomischer Einstieg. Isolierende Gummisilentblöcke zur Vibrationsdämpfung. Höhenverstell- und neigbares Lenkrad. Deckenkonsolle für Radio und Stauraum. Fahrer-Kommunikationssystem an Armaturenbrett, Getränkehalter.

**Standard:** ROPS/FOPS getestet und abgenommen. Zutreffende Normen (ISO 3471, SAE J1040) / (ISO 3449, SAE J231).

**Heizung und Lüftung:** Gefilterte Frischluft, 4stufiges Gebläse und Druckkabine für stets saubere Innenluft. Mehrstufige Luftauslässe und separate Defrosterdüsen für alle Fenster.

**Fahrersitz:** Einstellbarer Fahrersitz mit nicht entflammablem Polster. Sitzgurt mit Aufrollautomatik. Geräuschpegel innen, ISO 6396 74 dB (A)

## Hydraulikanlage

Lastabhängige Verstellpumpen nehmen nur bei Bedarf Leistung auf.

**Pumpen:** Vier motorangetriebene Pumpen, montiert am Schwungradantrieb. Eine radabhängige Pumpe für Zusatzlenkung, montiert an Verteilergetriebe.

**Filtrierung:** Ein Glasfaserfilter mit Magnetkernen.

## Leistung je Pumpe:

|                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| Motorangetrieben.....      | 140 l/min              |
| radabhängiger Antrieb..... | 142 l/min              |
| bei Drehzahl.....          | 52,5 U/s (3 150 U/min) |
| Betriebsdruck.....         | 25 MPa                 |

| Gewichte                                       |                      |           | Bodendruck  |                      |           |         | Nutzlast                   |                     |                     |
|--|----------------------|-----------|---|----------------------|-----------|---------|----------------------------|---------------------|---------------------|
| Einsatzgewicht inkl. Flüssigkeiten und Fahrer. |                      |           | Bei 15% Einsinktiefen mit den oben angegebenen Gewichten. |                      |           |         | Muldeninhalt gemäß SAE 2:1 |                     |                     |
|  | A25D                 | A30D      |   | A25D                 | A30D      |         |                            | A25D                | A30D                |
| Reifen   | 23,5R25<br>650/65R25 | 750/65R25 | Reifen  | 23,5R25<br>650/65R25 | 750/65R25 | 23,5R25 |                            |                     |                     |
| <b>Einsatzgewicht unbeladen</b>                |                      |           | <b>Unbeladen</b>  |                      |           |         | <b>Std-Mulde</b>           |                     |                     |
| Vorne  | 12 160 kg            | 12 500 kg | Vorne   | 123 kPa              | 101 kPa   | 127 kPa | Nutzlast                   | 24 000 kg           | 28 000 kg           |
| Hinten   | 9 400 kg             | 10 560 kg | Hinten  | 48 kPa               | 43 kPa    | 54 kPa  | Mulde gestrichen           | 22,5 m <sup>3</sup> | 26,6 m <sup>3</sup> |
| Insgesamt                                      | 21 560 kg            | 23 060 kg | <b>Beladen</b>  |                      |           |         | Mulde gehäuft              | 26,2 m <sup>3</sup> | 30,6 m <sup>3</sup> |
| Nutzlast                                       | 24 000 kg            | 28 000 kg | Vorne   | 144 kPa              | 121 kPa   | 152 kPa |                            |                     |                     |
| <b>Gesamtgewicht</b>                           |                      |           | Hinten  | 159 kPa              | 146 kPa   | 183 kPa |                            |                     |                     |
| Vorne  | 14 140 kg            | 14 990 kg |   |                      |           |         |                            |                     |                     |
| Hinten   | 31 420 kg            | 36 070 kg |   |                      |           |         |                            |                     |                     |
| Insgesamt                                      | 45 560 kg            | 51 060 kg |   |                      |           |         |                            |                     |                     |
|  |                      |           |   |                      |           |         |                            |                     |                     |
|  |                      |           |   |                      |           |         |                            |                     |                     |
|  |                      |           |   |                      |           |         |                            |                     |                     |
|  |                      |           |   |                      |           |         |                            |                     |                     |

### Mulde und Kippsystem

Leichtgutmulde: Mit geschraubten Muldenenerweiterungen wird die Standardmulde für den Transport von Leichtgut erweitert, Materialdichte 0,9 t/m<sup>3</sup>

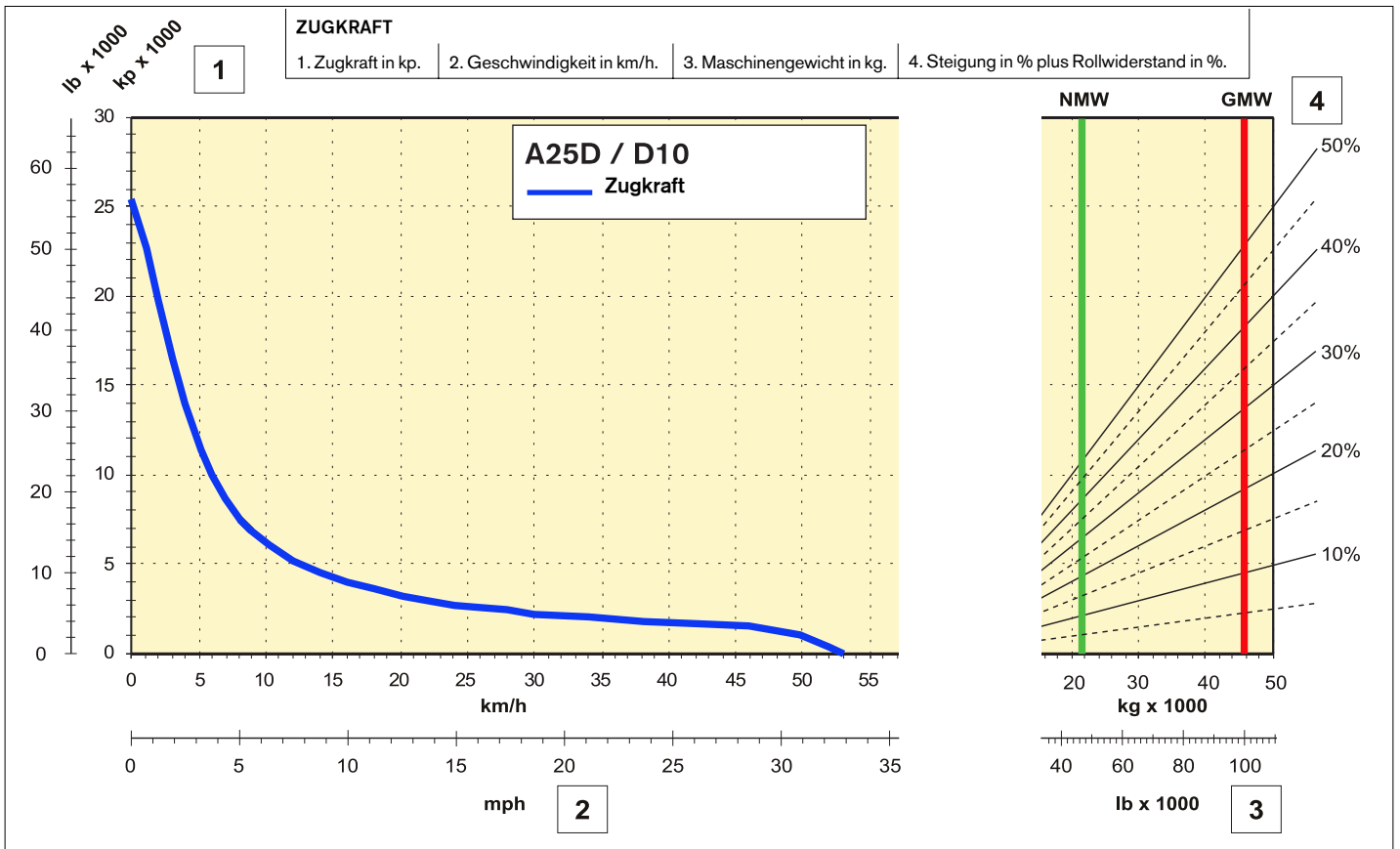
**Be- und Entladebremse:** Bei laufendem Motor werden Betriebsbremsen der Doppelachsen angesetzt und Getriebe auf Neutral geschaltet.

**Mulde:** Vergüteter Stahl mit hoher Schlagfestigkeit.

Front ..... 8 mm  
 Seiten ..... 12 mm  
 Boden ..... 14 mm  
 Rutsche ..... 14 mm  
 Streckgrenze ..... 900 N/mm<sup>2</sup>  
 Bruchgrenze ..... 1 250 N/mm<sup>2</sup>  
 Härte, min ..... 360 HB

**Zylinder:** Zwei einstufige Zylinder, doppeltwirkend.

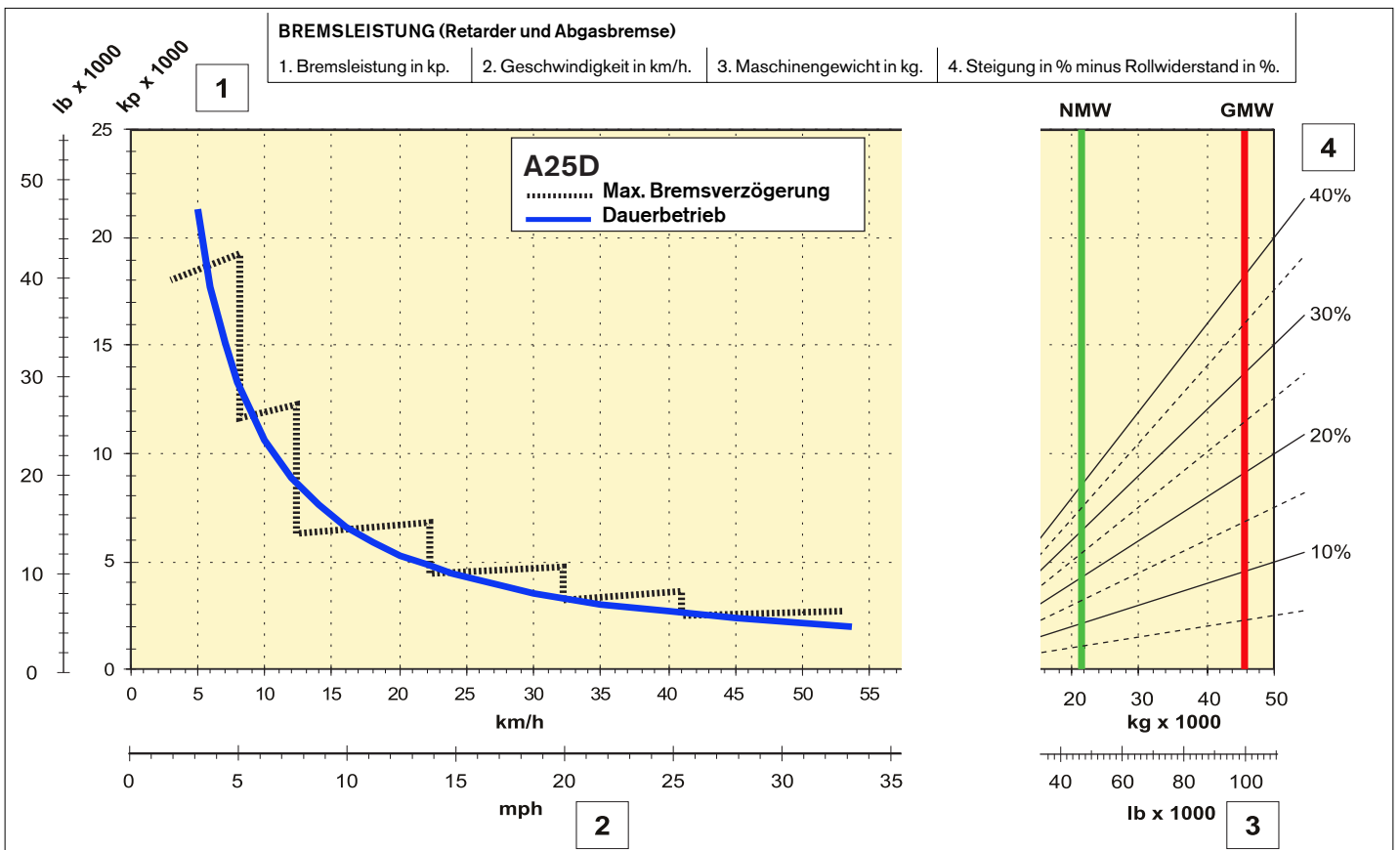
|                        | A25D | A30D |
|------------------------|------|------|
| Kippwinkel.....        | 74°  | 70°  |
| Kippzeit, beladen..... | 12 s | 12 s |
| Senkzeit.....          | 9 s  | 9 s  |

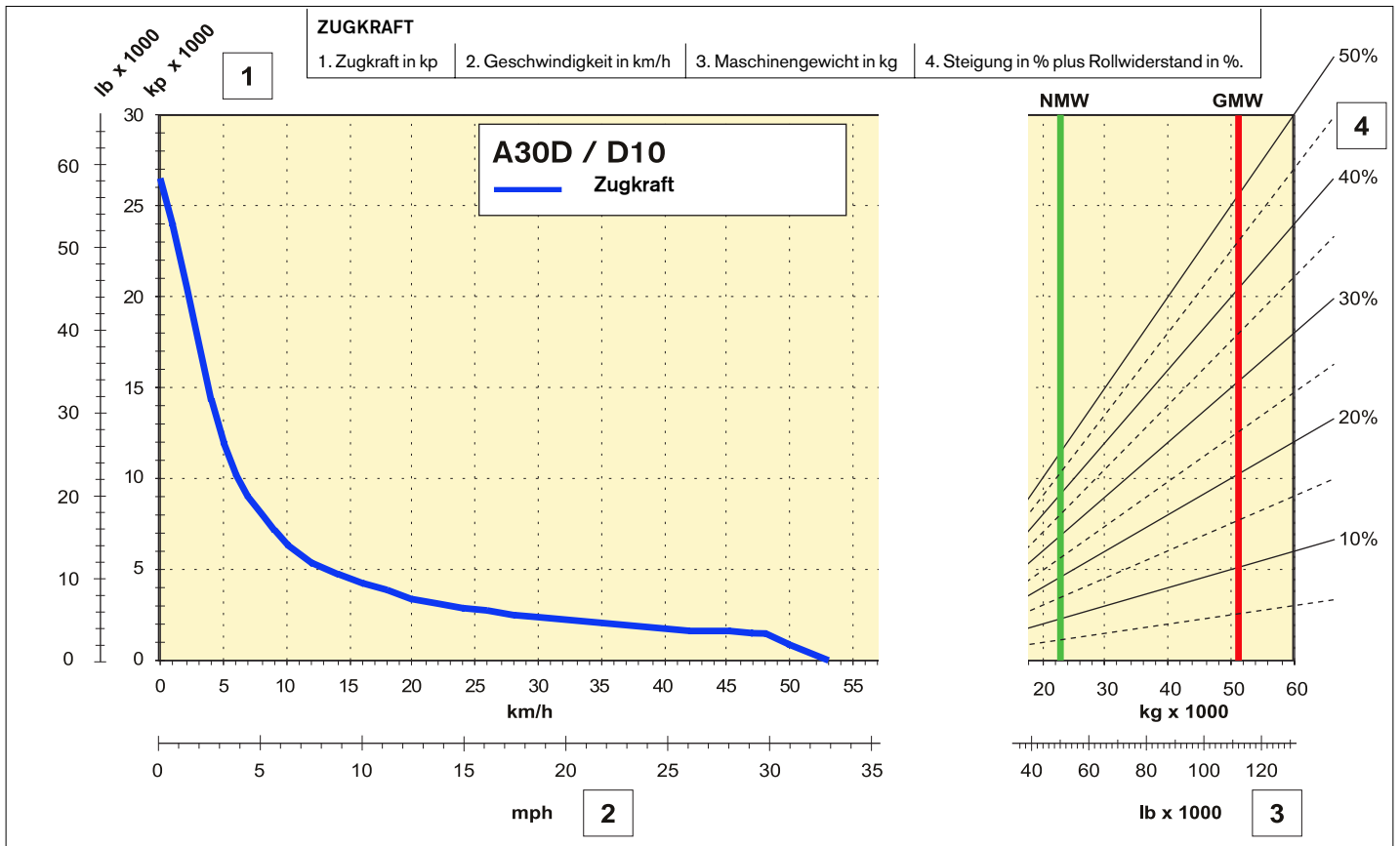


**Hinweise zu den Diagrammen**

Diagonallinien stellen Gesamtwidestand dar (Steigung % plus Rollwiderstand %). Tabelle basiert auf 0% Rollwiderstand, Standardreifen und -untersetzung, falls nicht anders angegeben.

- A. Diagonallinie mit dem passenden Gesamtwidestand an der rechten Tabellenseite wählen.
- B. Diagonallinie nach unten folgen, bis sie die aktuelle Maschinengewichtlinie NMW oder GMW schneidet.
- C. Neue horizontale Linie vom Schnittpunkt nach links ziehen, bis die neue Linie die Zugkraft- oder Bremsleistungskurve schneidet.
- D. Fahrzeuggeschwindigkeit ablesen.

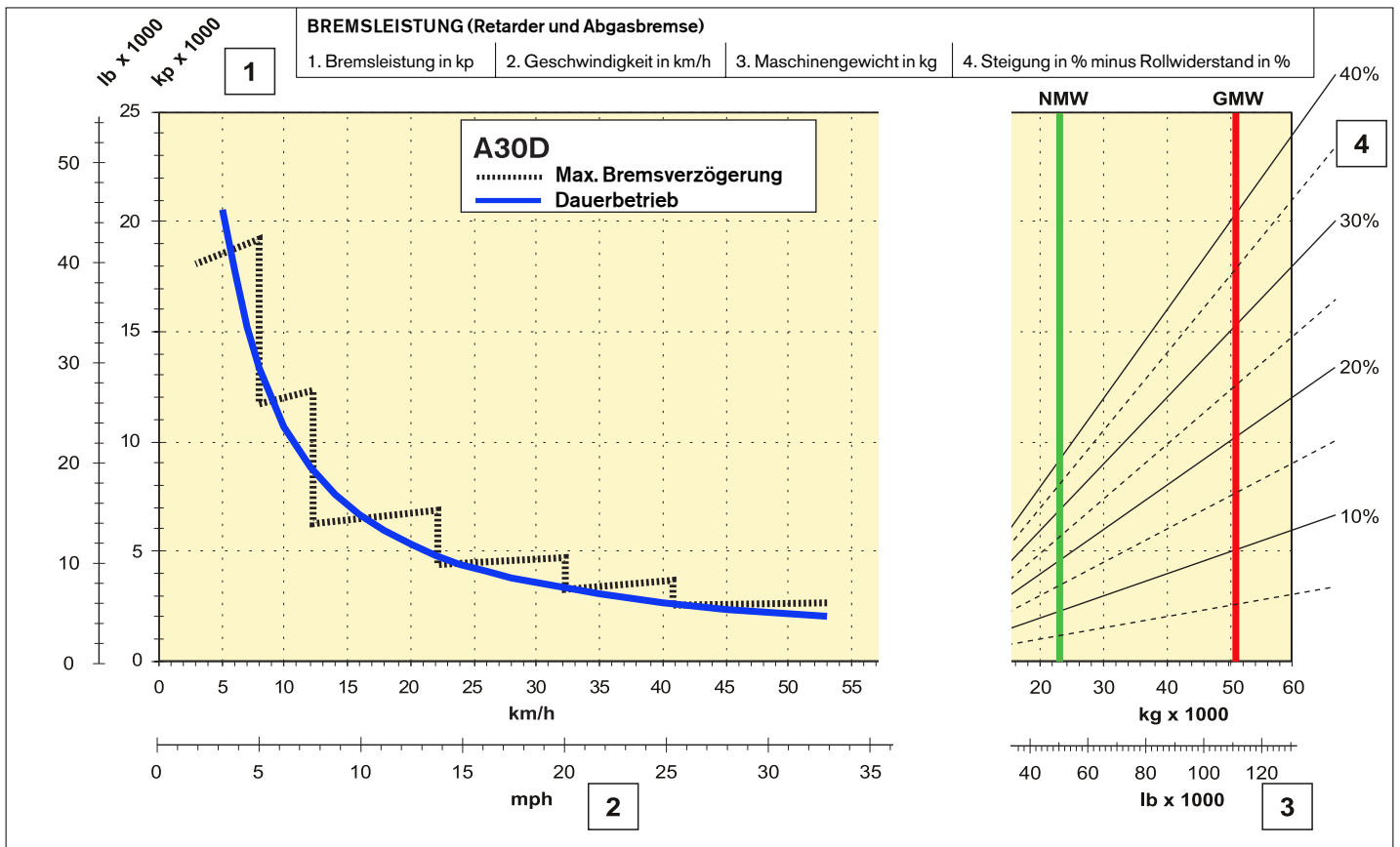




**Hinweise zu den Diagrammen**

Diagonallinien stellen Gesamtwiderstand dar (Steigung % plus Rollwiderstand %). Tabelle basiert auf 0% Rollwiderstand, Standardreifen und -untersetzung, falls nicht anders angegeben.

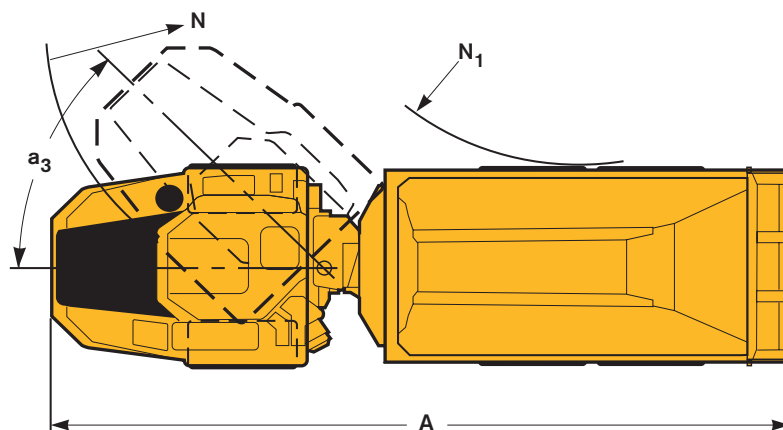
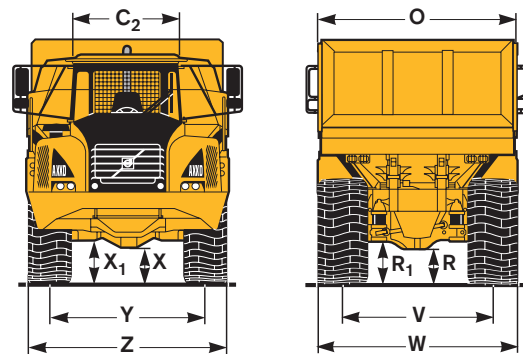
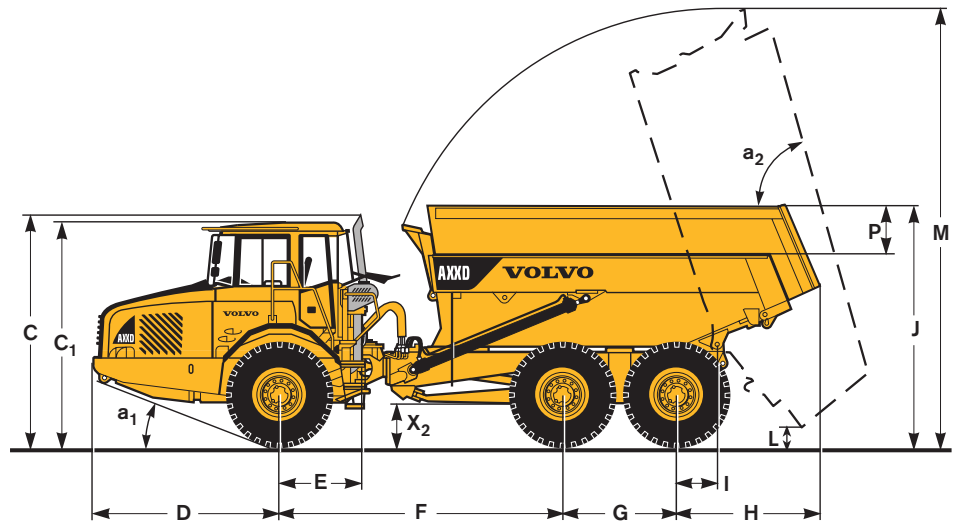
- A. Diagonallinie mit dem passenden Gesamtwiderstand an der rechten Tabellenseite wählen.
- B. Diagonallinie nach unten folgen, bis sie die aktuelle Maschinengewichtlinie NMW oder GMW schneidet.
- C. Neue horizontale Linie vom Schnittpunkt nach links ziehen, bis die neue Linie die Zugkraft- oder Bremsleistungskurve schneidet.
- D. Fahrzeuggeschwindigkeit ablesen.



# Abmessungen A25D - A30D Light Material

| Pos            | Metric (mm) |        |
|----------------|-------------|--------|
|                | A25D        | A30D   |
| A              | 10 790      | 10 891 |
| C              | 3 428       | 3 428  |
| C <sub>1</sub> | 3 318       | 3 318  |
| C <sub>2</sub> | 1 768       | 1 768  |
| D              | 2 764       | 2 764  |
| E              | 1 210       | 1 210  |
| F              | 4 175       | 4 175  |
| G              | 1 670       | 1 670  |
| H              | 1 610       | 1 688  |
| I              | 608         | 608    |
| J              | 3 457       | 3 606  |
| L              | 391         | 396    |
| M              | 6 559       | 6 735  |
| N              | 7 980       | 7 980  |
| N <sub>1</sub> | 4 070       | 4 070  |
| O              | 2 834       | 3 034  |
| P              | 700         | 750    |
| R              | 512         | 513    |
| R <sub>1</sub> | 634         | 635    |
| U              | 3 257       | 3 310  |
| V              | 2 258       | 2 216  |
| V*             | -----       | 2 258  |
| W              | 2 859       | 2 941  |
| W*             | -----       | 2 859  |
| X              | 456         | 456    |
| X <sub>1</sub> | 581         | 582    |
| X <sub>2</sub> | 659         | 659    |
| Y              | 2 258       | 2 216  |
| Y*             | -----       | 2 258  |
| Z              | 2 859       | 2 941  |
| Z*             | -----       | 2 859  |
| a <sub>1</sub> | 23,5°       | 23,5°  |
| a <sub>2</sub> | 74°         | 70°    |
| a <sub>3</sub> | 45°         | 45°    |

A25D: unbeladen mit Reifen 23,5R25  
A30D: unbeladen mit Reifen 750/65R25  
\* A30D mit Reifen 23,5R25



## STANDARDAUSRÜSTUNG

### Sicherheit

ROPS/ FOPS-Kabine  
Trittlflächen für leichten Service  
Gleitschutz auf Kotflügeln und Haube  
Warnblinker  
Hupe  
Schutzgitter vor Heckfenster  
Rückspiegel  
Sitzgurt, mit Aufrollautomatik, 76 mm breit  
Zusatzlenkung  
Knickgelenksperrung  
Muldenverriegelung  
Handläufe an den Kotflügeln  
Intervallwischsteuerung  
Scheibenwascher

### Komfort

Höhenverstell- und neigbares Lenkrad  
Kabinenheizung mit gefilterter Frischluft und Defroster  
Deckenkonsole für Radio und Stauraum  
Sonnenblende  
Getöntes Glas  
Dosenhalter  
Zigarettenanzünder  
Aschenbecher  
Platz für Warmhalte- und Kühlbox  
Aufbewahrungsbox

### Motor

Direkteinspritzung, elektronisch gesteuert  
Turbolader, Intercooler  
Nach vorne verlegter Ölablaßschlauch und -stopfen  
Nach vorne verlegte Ölfilter für leichten Zugang  
Vorwärmung für leichten Kaltstart

Kühlmittelfilter

### Elektrische Anlage

Drehstromgenerator 55 A  
Batterietrennschalter  
24-V-Steckdosen in Kabine  
Anzeigelampen:  
• Fahrscheinwerfer, Fern- und Abblendlicht  
• Parkleuchten  
• Fahrtrichtungsanzeiger  
• Scheinwerfer, hinten  
• Rücklicht  
• Bremsleuchten  
• Innenbeleuchtung  
• Instrumentenbeleuchtung  
Kontrolllampen für alle Schalter

### Fahrerinformationen

Anzeigegegeräte:  
• Drehzahlmesser  
• Tachometer  
• Bremsdruck  
• Kraftstoff  
• Getriebeöltemperatur

Warnleuchten in Gruppen, leicht ablesbar  
Zentralalarm, drei Stufen für alle wichtigen Funktionen

Fahrer-Kommunikationssystem für:

- Automatische Pre-Start-Checks
- Betriebsinformationen
- Fehlerdiagnosen
- Betriebsstundenzähler
- Uhr
- Maschineneinstellungen

### Antriebsstrang

Automatikgetriebe, elektronisch gesteuert  
Drehmomentwandler mit automatischer Überbrückung  
Variabler Hydraulik-Getrieberetarder  
Verteilergetriebe, einstufig.  
Wählbarer Antrieb 6x4 oder 6x6  
Differentialängssperre  
100% Differentialsperren in allen Achsen

### Bremsen

Druckluft-hydraulisch betätigte Scheibenbremsen  
Zweikreis-Bremssystem  
Feststellbremse auf Kardanwelle

### Mulde und Kippsystem

Leichtgutmulde, Materialdichte 0,9 t/m<sup>3</sup>  
Mulde für Abgasheizung vorbereitet  
Be- und Entladebremse

### Reifen

A25D: 23,5R25  
A30D: 750/65R25

### Sonstiges

Lufttrockner

## ZUSATZAUSSTATTUNG

### Sicherheit

Feuerlöscher und Erste-Hilfe-Kasten

### Service und Wartung

Werkzeugsatz mit Reifenfülleinheit  
Elektrische Haubenöffnung

### Motor

Zusatzluftfilter Motor  
Zusätzliches Ölbadluftfilter  
Externer Notstopp  
Verzögerte Motorabschaltung  
Kühlmittelwärmer für Motor (120V oder 240V)  
Motor- und Kabinenheizung, Diesel \*\*  
Kraftstoff-Schnelltanksystem \*\*

### Elektrik

Arbeitsscheinwerfer, vorwärts, dachmontiert  
Arbeitsscheinwerfer, rückwärts, kotflügelmontiert  
Rundumwarnleuchte, klappbarer Träger  
Rundumwarnleuchte hinten \*\*  
Rückfahrwarnung  
Rückfahrkamera  
Diebstahlschutz (verhindert Motorstart)  
Fahrscheinwerfer für Linksverkehr  
Drehstromgenerator 80 A  
Batterieladegerät \*\*  
Starthilfeanschluss, NATO \*\*  
Zusätzlicher Rückfahrscheinwerfer \*\*  
Elektrische Kabinenheizung \*\*

### Kabine

Luftfederter und voll einstellbarer Fahrersitz, beheizt  
Sitzbezug \*\*  
Ausbildersitz mit aufrollbarem Sitzgurt  
Elektrisch beheizte Rückspiegel  
Klimaanlage  
Radioeinbausatz  
Radio  
Kabelsatz für Kabinenheizung (120V oder 240V)  
Sonnenschutzfilm

### Externes

Spritzschutz hinten

### Mulde

Abgasmuldenheizung

### Reifen

A25D: 650/65R25  
A30D: 23,5R25

### Sonstiges

Synthetisches Hydrauliköl (biologisch abbaubar)  
Arctic Oil-Ausrüstung  
Werkzeugkasten  
Kippwinkelbegrenzung (hydraulisch) \*\*

(\*\* Optionale Sonderausrüstung)

*Im Sinne einer ständigen Verbesserung unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderung von Spezifikationen und Konstruktion ohne vorherige Mitteilung vor. Die Abbildungen zeigen nicht unbedingt Standardversionen der Maschine.*

**VOLVO**

**Construction Equipment**

Ref. No 25 1 669 4161 German  
Sweden 2003-04 ART  
Volvo Växjö